



OKRESNÁ PROKURATÚRA PEZINOK
Šenkvickej cesty 5, 902 01 Pezinok

Číslo: 1 Pv 11/14/1107
EEČ: 2-14-25-2016

Pezinok 28.04.2016

U Z N E S E N I E

Trestná vec: obv. **XXXXX**

Trestný čin: Trestný čin sprenevera podľa § 248 odsek 3, odsek 1 Trestného zákona číslo 140/1961 Zbierky zákonov v znení zákona číslo 227/2005 Zbierky zákonov
Trestný čin podvod podľa § 250 odsek 3, odsek 1 Trestného zákona číslo 140/1961 Zbierky zákonov v znení zákona číslo 227/2005 Zbierky zákonov

Rozhodol: prokurátorka Okresnej prokuratúry Pezinok

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d (§ 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX
miesto narodenia: XXXXX
trvalé bydlisko: XXXXX
väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- Trestný čin sprenevera podľa § 248 odsek 3, odsek 1 Trestného zákona číslo 140/1961 Zbierky zákonov v znení zákona číslo 227/2005 Zbierky zákonov
- Trestný čin podvod podľa § 250 odsek 3, odsek 1 Trestného zákona číslo 140/1961 Zbierky zákonov v znení zákona číslo 227/2005 Zbierky zákonov

na tom skutkovom základe, že:

1. XXXXX si ako spoločník slovenskej spoločnosti XXXXX XXXXX s ručením obmedzeným v presne nezistený čas dňa 12.09.2003 v sídle spoločnosti XXXXX, Spolková republika Nemecko prisvojil cudziu vec, ktorá mu bola zverená a to tým spôsobom, že vystupujúc v mene spoločnosti XXXXX XXXXX osobne prevzal ako úhradu za faktúru číslo z030003 vystavenú dňa 25.07.2003 spoločnosťou XXXXX XXXXX pre odberateľa spoločnosť XXXXX na sumu 8.240,- EUR finančnú hotovosť vo výške 5.925,20 EUR, čo potvrdil svojím podpisom na vydanom potvrdení spolu s finančnou hotovosťou vo výške 2.000,-EUR, prevzatie ktorej potvrdil svojím podpisom na predmetnej faktúre, pričom však takto prevzatú finančnú hotovosť nikdy nevyúčtoval a ani nevložil do pokladne spoločnosti

XXXXX XXXXX, ale ju použil pre svoju potrebu, čím týmto konaním slovenskej spoločnosti XXXXX XXXXX s ručením obmedzeným so sídlom Modra, XXXXX, Slovenská republika spôsobil škodu v celkovej výške 7.925,20 EUR, čo je v prepočte škoda v celkovej výške cca 324.933,20 Slovenských korún.

- XXXXX ako spoločník slovenskej spoločnosti XXXXX XXXXX, spoločnosť s ručením obmedzeným v presne nezistený čas v októbri roku 2003 v sídle spoločnosti XXXXX Spolková republika Nemecko na faktúre číslo zXXXXX vystavenej dňa 25.07.2003 spoločnosťou XXXXX XXXXX pre odberateľa spoločnosť XXXXX na sumu 15.660,- EUR neoprávnene pozmenil číslo účtu, na ktorý mala byť platba spoločnosti XXXXX XXXXX. uhradená a to tak, že na predmetnej faktúre prečiarkol uvedené číslo účtu patriace spoločnosti XXXXX XXXXX s.r.o. a namiesto neho uviedol účet č. XXXXX na meno XXXXX, pričom uviedol, že prevody na Slovensko trvajú 6 týždňov a preto je potrebné úhradu vykonať na účet spoločnosti XXXXX XXXXX, s.r.o. zriadený v Rakúsku, na základe čoho spoločnosť XXXXX v presne nezistený čas dňa 06.10.2003 prevodom na tento účet vo výške 10.000,- EUR a 5.346,80 EUR uhradila spoločnosti XXXXX XXXXX. predmetnú faktúru, pritom však bolo zistené, že spoločnosť XXXXX XXXXX s.r.o. nikdy nemala zriadený účet v Rakúskej republike a predmetnú faktúru evidujú ako neuhradenú, čím týmto konaním slovenskej spoločnosti XXXXX XXXXX spoločnosť s ručením obmedzeným so sídlom Modra, XXXXX, Slovenská republika spôsobil škodu v celkovej výške 15.346,80 EUR, čo je v prepočte škoda v celkovej výške cca 629.218,80 Slovenských korún.

lebo trestné stíhanie je neprípustné, preto že tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Odôvodnenie:

Uznesením vyšetrovateľa bývalého Okresného riaditeľstva Policajného zboru XXXXX III, Úradu justičnej a kriminálnej polície, odboru ekonomickej kriminality zo dňa 30.01.2004 bolo podľa § 163 odsek 1 Trestného poriadku účinného do 31.12.2005 pod spisovou značkou ČVS:XXXXX vznesené obvinenie XXXXX, narodenému XXXXX v Bratislave, trvale bytom XXXXX číslo XXXXX, Spolková republika Nemecko pre trestný čin sprenevery podľa § 248 odsek 1, odsek 3 Trestného zákona účinného do 31.12.2005 a pre trestný čin podvodu podľa § 250 odsek 1, odsek 4 písmeno b) Trestného zákona účinného do 31.12.2005 na skutkovo základe uvedenom vo výrokovvej časti tohto uznesenia.

Uznesením vyšetrovateľa bývalého Okresného riaditeľstva Policajného zboru XXXXX III, Úradu justičnej a kriminálnej polície, odboru ekonomickej kriminality zo dňa 08.04.2005 bolo podľa § 173 odsek 1 písm. a) Trestného poriadku účinného do 31.12.2005 prerušené trestné stíhanie obvineného s tým, že z odôvodnenia uznesenia o prerušení trestného stíhania vyplýva, že obvinený sa nezdržiava na území Slovenskej republiky a je potrebné odovzdať trestné stíhanie obv. XXXXX do cudziny – Spolkovej republiky Nemecko – podľa § 422 Tr. por. účinného do 31.12.2005.

Okresná prokuratúra XXXXX III dňa 14.07.2005 pod sp.zn. 3 Pv 131/05-16, ktorá v tom čase bola miestne príslušná na vykonávanie úkonov trestného konania, cestou Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky, požiadala príslušný kompetentný orgán Spolkovej republiky Nemecko o prevzatie trestného stíhania proti obv. XXXXX. Štátne zastupiteľstvo pri Krajskom súde Lübeck listom zo dňa 07.02.2006 upovedomilo Generálnu prokuratúru Slovenskej republiky o prevzatí trestného konania proti obv. XXXXX na základe vyššie citovanej žiadosti zo dňa 14.07.2005.

Listom vedúceho vrchného štátneho zástupcu Lübeck zo dňa 15.04.2008 spisová značka XXXXX adresovaný na Generálnu prokuratúru Slovenskej republiky, medzinárodný odbor, bolo oznámené, že Štátne zastupiteľstvo v Lübecku vznieslo dňa 08.11.2006 žalobu proti obvinenému XXXXX pre trestný čin sprenevery v dvoch prípadoch. Tunajšej prokuratúre bolo dňa 27.09.2010 doručené uznesenie Okresného súdu Lübeck sp. zn. XXXXX zo dňa 30.12.2007, ktorým bolo rozhodnuté, že v trestnej veci proti obvinenému XXXXX, nar. XXXXX v Bratislave, pre trestný čin podvodu začatie hlavného konania sa z faktických dôvodov zamietá. Uvedené uznesenie Okresného súdu Lübeck z 30.12.2007 bolo doručené na Generálnu prokuratúru SR spolu s vysvetľujúcim listom Štátneho zastupiteľstva Lübeck z 11.08.2010. Z jeho obsahu vyplýva, že uznesenie o nezačatí konania vedie v nemeckom práve k obmedzenej prípustnosti trestného stíhania s tým, že keď bolo začatie hlavného pojednávania zamietnuté z faktických dôkazov a prostredníctvom uznesenia, ktoré už nie je napadnuteľné, môže byť obžaloba znovu prijatá len na základe nových skutočností alebo dôkazov. Či vedie uznesenie o nezačatí konania aj k prijatiu neprípustnosti trestného stíhania v zmysle článku 54 Schengenského vykonávacieho dohovoru je sporné a táto otázka nebola objasnená s konečnou platnosťou.

Následne bola trestná vec obvineného XXXXX vedená na Okresnom riaditeľstve Policajného zboru v Pezinku, odbor kriminálnej polície pod ORP- XXXXX s tým, že pokiaľ ide o skutok v bode 2.) uznesenia o vznesení obvinenia z 30.01.2004 s poukazom na ustanovenie § 16 odsek 1 Trestného zákona číslo 140/1961 Zbierky je potrebné kvalifikovať ako trestný čin podvodu podľa § 250 odsek 1, odsek 3 citovaného Trestného zákona.

Na základe vyššie uvedeného postupu Okresná prokuratúra v Pezinku, po tom čo bolo rozhodnuté o pokračovaní trestnom stíhaní podľa § 228 ods.5 Tr. por., pod sp. zn. XXXXX požiadala príslušný kompetentný orgán Spolkovej republiky Nemecko o právnu pomoc, predmetom ktorej bola žiadosť o výsluch obv. XXXXX., ktorej Štátne zastupiteľstvo Lübeck nevyhovelo z dôvodu premlčania trestného stíhania obv. XXXXX v Spolkovej republike Nemecko.

Okresná prokuratúra v Pezinku pod sp. zn. XXXXX zo dňa 11.12.2014 opätovne požiadala príslušný justičný orgán Spolkovej republiky Nemecko o poskytnutie právnej pomoci v trestnej veci obv. XXXXX. Predmetom tejto žiadosti zo dňa 11.12.2014 bola opätovne žiadosť o výsluch obv. XXXXX ako aj žiadosť o zaujatie stanoviska k rozhodnutou Okresného súdu Lübeck zo dňa 30.12.2007.

Na základe citovanej žiadosti Okresnej prokuratúry v Pezinku zo dňa 11.12.2014 boli na Okresnú prokuratúru v Pezinku doručené výsledky právnej

pomoci, a to zápisnica o výsluchu obvineného z 02.07.2015, ktorý k veci neuviedol žiadne skutočnosti a odvolal sa na výpoveď v konaní vedenom v Spolkovej republike Nemecko, a aj stanovisko k rozhodnutiu Okresného súdu Lübeck zo dňa 30.12.2007. Z obsahu stanoviska vedúceho vrchného prokurátora Lübeck zo dňa 24.08.2015 vyplýva, že rozhodnutie o nezačatí konania podľa nemeckého práva vedie k obmedzenej možnosti podania žaloby z dôvodu existencie rozsudku za daný delikt. Obnovenie konania, ktorého otvorenie bolo z faktických dôvodov zamietnuté zo skutočných dôvodov je teda možné len, keď sú k dispozícii nové skutočnosti alebo dôkazy o nich. Z obsahu citovaného stanoviska ďalej vyplýva, že pri otázke vplyvu ne bis in idem podľa článku 54 Schengenského vykonávacieho dohovoru na rozhodnutie o nezačatí konania je potrebné vychádzať z rozhodnutia Európskeho súdneho dvora z 05.06.2014 číslo konania CXXXXX Z citovaného rozsudku Európskeho súdneho dvora z 05.06.2014 vyplýva, že článok 54 Schengenského vykonávacieho dohovoru, ktorým sa vykonáva Schengenská dohoda zo 14. júna 1985 sa má vykladať v tom zmysle, že uznesenie o zastavení konania **pred podaním obžaloby**, ktoré je v zmluvnom štáte, v ktorom bolo toto uznesenie vydané, **prekážkou nového vyšetrovania za trestný čin spáchaný rovnakými skutkami proti osobe, ktorej sa toto uznesenie týka**, pokiaľ sa prípadne proti tejto osobe nevyskytnú nové skutkové okolnosti alebo dôkazy, má sa považovať za rozhodnutie predstavujúce právoplatný rozsudok v zmysle tohto článku a tvoriť tak prekážku novému vyšetrovaniu proti tejto osobe za ten istý trestný čin v inom zmluvnom štáte.

Ako vyplýva zo stanoviska vedúceho vrchného prokurátora Lübeck zo dňa 24.08.2015 v súlade s uvedenou argumentáciou Európskeho súdneho dvora obnovenie konania však môže byť preskúmané len v tom zmluvnom štáte, v ktorom bolo rozhodnuté o neotvorení konania a to z dôvodu overenia, či skutočnosti zakladajúce dôvody pre obnovenie konania boli reálne zistené a je potrebné ich považovať za naozaj nové skutočnosti, pričom v danom prípade k takýmto zisteniam nedošlo.

Podľa článku 54 Schengenského vykonávacieho dohovoru osoba právoplatne odsúdená jednou zo zmluvných strán nesmie byť pre ten istý čin stíhaná inou zmluvnou stranou, a to za predpokladu, že v prípade odsúdenia bol trest už odpykaný alebo sa práve odpykáva alebo podľa práva štátu, v ktorom bol rozsudok vyneseny, už nemôže byť vykonaný.

S poukazom na vyššie uvedené skutočnosti, a to, rozhodnutie Okresného súdu Lübeck zo dňa 30.12.2007, ktorým bolo rozhodnuté, že v trestnej veci proti obvinenému XXXXX, nar. XXXXX v Bratislave, pre trestný čin podvodu sa začatie hlavného konania sa z faktických dôvodov zamietla, v spojení s vyššie citovaným stanoviskom justičného orgánu SRN k uvedenému rozhodnutiu Okresného súdu Lübeck a rozsudku Európskeho súdneho dvora z 05.06.2014, je potrebné konštatovať, že toto rozhodnutie má účinky právoplatného definitívneho odsúdenia a vedie k neprípustnosti trestného stíhania v zmysle článku 54 Schengenského vykonávacieho dohovoru. V nadväznosti na uvedené je potrebné uviesť, že takýto záver odôvodňuje aj fakt, že z doposiaľ vykonaného dostupného dokazovania neboli zistené žiadne nové skutočnosti alebo dôkazy, ktoré by umožňovali v danej veci opätovné konanie.

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d) Trestného poriadku prokurátor zastaví trestné stíhanie, ak je trestné stíhanie neprípustné podľa § 9 Trestného poriadku. Podľa § 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku trestné stíhanie nemožno začať a ak už bolo začaté, nemožno v ňom pokračovať a musí byť zastavené, ak tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

S poukazom na vyššie skutočnosti bolo potrebné rozhodnúť tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať u prokurátora okresnej prokuratúry do troch dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok.

Mgr. Silvia Kollárová
prokurátorka